

Negyvenezer német menekült Franciaországba

Ujabb razzia Berlinben. — A németországi zsidók nem adhatják el ingatlanukat. — Több Hitlerista agitátort tartóztattak le Romániában. — Rádióismertetés a sterilizációról

Berlinből jelentik: A keddi negyven perces országos razzia sikere annyira felbuzdította a porosz államrendőrséget, hogy ma újabb razziát rendeltek el Berlin kommunista negyedeiben. A razzia eredménye rengeteg röpcédula, kompromittáló iratok egész tömege és több fegyverraktár volt. A kommunista negyedekben százötven vezető embert letartóztattak. Az állami titkos rendőrség beható nyomozást folytat le, mert megállapítást nyert, hogy a kommunisták munkássága sokkal szélesebbkörű, mintsem gondolták, úgy, hogy a titkosrendőrség szerdai razziája az utolsó pillanatban következett be.

Itt írjuk meg, hogy a belügyminisztérium kimutatása szerint, ez év márciusától július elsejéig, negyvenezer német zsidó és szocialista menekült érkezett Franciaországba. Ezeknek egy része Amerika és Palesztina felé folytatta útját, 4100-an Párisban telepedtek le és ezek közül másfélezren fordultak segélyért az emigrációs bizottsághoz. A belügyminisztérium körrendeletben utasította a közigazgatási tisztviselőket, hogy a lehető legudvariasabban és az emberszeretettel hangján bánjanak a német emigránsokkal.

Német menekültek Kopenhágában

Kopenhágában az utóbbi időben szintén sok zsidó menekült érkezett, akik közül sokan — akiknek sikerült vagyonaikat kimenteni, — ingatlanokat vásároltak Dániában. Itt írjuk meg, hogy — berlini jelentés szerint — Hitler legújabb rendeletének értelmében,

a németországi zsidók nem adhatják el ingatlanukat.

Bucurestiből jelentik: Cetatea Alba mellett, egy rémet telepes-vidéken, ezer né-

met ifju hitlerista uniformist öltött. A rendőrség a mozgalom vezetőit letartóztatta és valamennyi ellen megindult az eljárás. Iasiban ma letartóztattak egy szélső jobboldali agitátort, akinél nagyszámu uszító röpcédulát és kompromittáló iratot találtak.

A sterilizációs törvény végrehajtása

Ült belügyi orvosi főtanácsos a rádióban ismertette a sterilizációs törvény jelentőségét és többek között a következőket mondotta:

— A férfiaknál a magtalanítást oly módon hajtják végre, hogy a magvezetéseket metszik át. Ez az operáció rendkívül egyszerű és helyi érzéstelenítéssel hajtható végre, úgy, hogy az operálnak nem is kell kórházban maradnia. Az asszonyoknál a petezsinórt metszik, illetve kötik el, ily módon zárva ki a megtermékenyülés lehetőségét. Ezt a műtétet leglelkisimertesebb orvosi kezelés mellett lehet végrehajtani, anélkül, hogy abból a magtalanítottra nézve veszély hárulna. A férfiaknál történő műtét beavatkozást azonban semmiképpen sem szabad összecserélni a magmirigyek eltávolításával, azaz a kasztrációval, amely igen súlyos műtét beavatkozás és maga után vonja az egyéniség elváltozását és a nemléte megzűnését.

— A törvény végrehajtására nemcsak népesebbünk visszafejlődése ad komoly okot, hanem főleg a nép körében egyre nagyobb mértékben terjedő örökös betegségek azok, amelyek ezt a beavatkozást megkövetelik. Körülbelül három generáció múlva az ősi germán nép ugyyszólván teljesen eltűnt volna. Így tehát a német nemzet létéről vagy nemlétéről van szó.

— Annak ellenére, hogy egy ilyen dolog

megfontolásánál csupán másodrendű lehet a gazdasági kérdés, mégis rá kell mutatni arra, hogy a gyengeelméjűek, tébolyultak és a nyomorék emberek számára az egészséges és gyermekbő családoktól évente közvetett adó formájában milliókat vettek el. A birodalmi statisztikai hivatal jelentése szerint az 1930-31-es költségvetési évben 333.785 elmebeteg, süketnéma és vak számára körülbelül 170 millió birodalmi márkát adtak ki.

— A törvény egyébként abból indult ki, hogy olyan egyének, akik önmaguk betájták, hogy gyermekeiket betegségeikkel megterhelhetik, önként fogadják magukat a sterilizációs műtétnek alávetni. A törvény az önkéntesség elvén nyugszik és hivatkozik a nemzet érzésére, hogy az önmagát tisztítsa meg. Hogy azonban az állam ebben a kérdésben is megtarthassa autoritását és a beavatkozás jogát, hatalmazza fel a hivatali orvosokat, hogy ők is tehessenek sterilizációra ajánlatot.

— A nép megtisztítása azonban csak akkor jelent komoly eredményt, ha a mostani generáció után ismét pozitív alkotó generáció következnek. Ennek következtében a birodalmi kormány a birodalmi kancellár elnökletével elhatározta, hogy a legrövidebb időn belül új népesedéspolitikai törvényeket készít elő, amelyek arra szolgálnak, hogy az egészséges német családok bő gyermekalkadását biztosítsa.

Négy embert halálra gázolt a Temesvár—bucuresti-i gyors

Turnu-Severinből jelentik: Tegnap este halálos vasuti szerencsétlenség történt Turnu-Severin közelében. A 15. sz. temesvár—bucuresti-i gyorsvonat elütött egy parasztkocsit, amit kocsisával, három utasával és lovaival együtt pozdorjává zuzott. A kocsin ülő négy ember a helyszínen kiszenvedett. Kihétket eddig nem sikerült megállapítani. A vizsgálat kiderítette, hogy a vasuti sorompó nem volt leengedve, mert a villamos szabályozó elromlott.

A gyilkos

Irtó: F. T. VINCENT

Egy rendőr lépett a szobába és álmosan jelentette az éjszakai körutjáról fáradtan hazatért rendőrbiztosnak:

— Ezt az embert — egy sovány, rosszul öltözött középkorú férfit tolt oda a rendőrbiztos asztala elé — hoztam, biztos ur. Azt mondja, hogy ha be nem csukjuk, ma éjjel meggyilkol valakit.

— Még csak erre volt szükségem... — dörmögte a rendőrbiztos bosszusan.

Az idegen nyugodt arccal nézte végig a rendőrbiztos és így szólt:

— Biztos ur, tartóztasson le!

A biztos csak most vette jobban szemügyre a vendéget. A látszólagos nyugalom nem tévesztette meg. Láttá, hogy az idegen arca idegesen rángatózik s a szemei lázban égnek.

— Mit követett el? — kérdezte.

Az idegen halkán felelte:

— Semmit se követtem el... eddig.

A rendőrbiztos dühösen förmedt rá:

— Ha részeg, menjen haza és feküdjön le. Ha pedig bolonditani akar, majd megbánja!

Az idegen lázas tekintete most a távolban révedezett. Egy percig hallgatott, azután hangtalanul ismételte:

— Tartóztasson le! Ha szabadlábban hagynak, ma éjjel megölök valakit.

— Megbolondult? — kiáltott rá türelmetlenül a rendőrbiztos s intett az őrülési rendőrnek, hogy tartsa szemmel az idegent. Ez keserű mosollyal felelt:

— Nem lep meg, hogy nem hisz nekem. Tudom, hogy azt fogja felelni, hogy amíg nem öltem meg azt az embert, addig nem tartóztathat le. De akkor már az ön intézkedése nem fog a megváltoztatlan végzetten segíthetni. Azért szóltam a rendőrnek, hogy hozzon be ide, mert ha most itt tartanak, nem lesz semmisen a gyilkosságból. Ma éjjel esedékes...

A rendőrbiztos bosszusan sugta a detektívfelügyelőnek:

— Még erre a bolondra volt szükségünk! Ugyis

legszívesebben megszöknék... Már nem bírom sokáig ideekkel.

Az idegen türelmesen várt. A rendőrbiztos végül is azt a taktikát választotta, hogy a szerencsétlent néhány szóval megnyugtassa s azután kiadja.

— Kit akar meggyilkolni? — kérdezte szinte barátságosan.

— Murphy Jamest, a festőművészt.

Már a hangból is, amellyel a nevet kiejtette, olyan feneketlen gyűlölet csendült ki, hogy a rendőrbiztos megdöbbent. És már kíváncsibb volt:

— Miért akarja azt a szegény embert meggyilkolni?

— Azért, mert jellemtelen, akaratnélküli, életképtelen báb, aki nem méltó a levegőre, amelyet szív és talpalatnyi földet, amelyet a lábai beszenyyeznek. Értéktelen seki, aki komoly munkára képtelen...

A rendőrbiztos idegesen vágott közbe:

— Kimélyn meg ezektől a frázisoktól. Csak nem akarja velem elhitetni, hogy csak azért akar egy embert megölni, mert értéktelen báb?

— Pedig ezért kell meghalnia, — suttozta az idegen, akinek hangját most a visszafojtott düh remegtette meg.

— De hogy mér maga valakit halálra ítélni csupán azért, mert nem tetszik a jelleme, az életmódja?

Az idegen lehajtotta a fejét:

— Hiszen már annyiszor megpróbálkoztam vele. Igérte, hogy megjavul, de mindig újra visszasetett a semmittevésbe.

— Nem értem, — jegyezte meg a biztos.

— Nem tudom már elviselni, hogy az a szegény asszony hogy megy tönkre emellett a haszontalan álomkóros fráter mellett.

A rendőrbiztos szeme felvillant:

— Kezdem érteni... Szóval asszony van a játékban, — jegyezte meg a detektívfelügyelőhöz fordulva, halkán.

Az idegen nem is hederített rá. Folytatta a panasztát.

— Imádom szegény asszonyt! Mindenre képes vagyok az ő boldogulása érdekében.

— S azért akarja megölni a férfit, hogy maga

kerüljön a helyére. — kérdezte a rendőrbiztos gyorsan mosolyogva.

— Azért akarom a férfit megölni, biztos ur, hogy az asszonyt felszabadítsam. Szegény asszony szereti a férjét és sohasem lenne arra képes, hogy otthagyja. Pedig mellette a szépsége, fiatalága, tehetsége, jövője elrothad, megsemmisül. Ez az asszony több boldogságot érdemel, mint amit ez a hülye, semmirekellő fráter nyújthat neki. Ezért kell ma éjjel meghalnia, ha nem tartóztatnak le engem.

A rendőrbiztos dühötől kipirult arccal ugrott fel az asztaltól:

— Hallja, ezt a hülyeséget másnak mesélje. Én nem érek rá arra, hogy ilyen badarságokat hallgassak végig. Nem nehéz megérteni, hogy igazában miről van itt szó! Maga a festőt megcsalta a feleségével s most el akarja tenni láb alól. De mire való ez a sok költői maszlag?

— Biztos ur, félreérti a helyzetet! Hígyjen a szavaimnak, mondta az idegen szomorúan.

A rendőrbiztos most ébredt annak tudatára, hogy a furcsa látogató személyi adatait sem vette még fel:

— Mi a nevel — förmedt rá.

— Murphy James, biztos ur.

— Tudom, az a festő, akit meg akar ölni, — fuldoklott a biztos a duhtól, de a maga nevét kérdem — ordította.

— Murphy James, — ismételte az idegen.

— Nem értem, — dühöngött a rendőrbiztos, mire az idegen szeliden jegyezte meg:

— Murphy James festő vagyok, az asszony férje.

A rendőrbiztos gyorsan visszalépett az asztala mögé.

— Én vagyok a férj, — folytatta az idegen szomorúan. — Meg akarom menteni ezt a szegény asszonyt a férjétől, aki a végzete. Csak az lehet valakit ilyen határtalanul, aki úgy ismeri a világot, mint én ezt a... Így az ember csak önmagát gyűlöli, mint

A szomszédaszobából a rendőr a biztos felhívta a mentőket:

— Itt a Hampton Street-i rendőrszoba. Szíveskedjenek egy örültért jönni... Tessék...? Eddig nem dühöng... Köszönöm...

Súlyos bonyodalmak gróf Hunyady Károly hagyatékának értékesítése körül

Dr. Lázár Agoston vármegyei prefektus jelentése a hagyaték likvidálásáról — A kormány elé került javaslat szerint a likvidálásra alakult részvénytársaságot megszüntnek kell tekinteni és a hagyaték nyilvános árverésen értékesítendő

Dr. Lázár Agoston prefektus nyilatkozata

Szenzációs ügyben folynak napok óta hatalmas megbeszélések az aradi megyei prefekturán. Egy nagy aradmegyei uradalom, hatalmas mágnás-vagyon sorsa felett tanácskoznak és a megbeszélések eddigi eredménye az, hogy a hatóságok beleavatkoznak a milliós vagyon adminisztrálásába. Nem kevesebbről van szó, mint hogy

az állam a fennálló törvények értelmében, a hónapokkal ezelőtt elhunyt gróf Hunyady Károly soborsini uradalmának két ügyét kívánja tisztázni.

Az Aradi Közlöny munkatársának a rendkívül érdekes ügyben az alábbiakat sikerült megtudnia:

Néhány héttel ezelőtt a felsőbb hatóságok arra hívták fel dr. Lázár Agoston megyei prefektus figyelmét, hogy a soborsini uradalom körül beavatkozást igénylő események történtek. Az illető hatóságok megállapították, hogy gróf Hunyady Károly halála után az uradalom és a hagyatékhoz tartozó többi ingatlan örököse: gróf Hunyady Ferenc magyar országgyűlési képviselő, budapesti lakos és magyar állampolgár. A törvények értelmében azonban idegen állampolgár nem lehet földbirtokos az ország területén és ezért az ügybe bele kell avatkozni az államnak.

Lázár Agoston dr. megyei prefektus nyomában intézkedett az irányban, hogy a helyzetet tisztázzák. A megyei prefektus ezután részletes jelentést kapott arról, hogy a gróf halála és a hagyatéki keltár felvétele után részvénytársaság alakult a soborsini uradalomból és a részvények többsége román állampolgárok kezében van. A prefektus vizsgálatot indított a részvénytársaság megalakulása részleteinek megállapítására és a már lefolytatott vizsgálat alapján most részletes jelentést készített a belügyminiszterium részére a gróf Hunyady-hagyaték kérdésében. A hatóságok álláspontja ebben a kérdésben az, hogy a részvénytársaság csak formai alakulat, mert a tényleges birtokos ma is gróf Hunyady Ferenc és csupán azért kellett megalakulnia a társaságnak, hogy ne alkalmazzák az ügyben a törvény rendelkezéseit. Lázár Agoston dr. megyei prefektus jelentése odakonkludál, hogy

gróf Hunyady Ferencnek, mint örökösnek jogában áll értékesíteni a soborsini uradalmat és a hozzá tartozó ingatlanokat. Ez azonban csupán nyilvános árverésen történhetik meg, miután az eladásnak az állam felügyelete alatt kell lefolytania, hogy az előirt illeteket a pénzügyigazgatóság beinkasszálhassa.

Ilyen értelmű javaslatot is tesz a prefektus a belügyminiszteriumnak, amely előreláthatólag a közeljövőben dönt az ügyben.

A hatóságok álláspontja szerint a részvénytársaság megalakulása nem engedhető meg

és ilyenértelmű előterjesztés is történik az illetékes miniszteriumnál. A soborsini uradalom sorsát illetően tehát két javaslat kerül a kormány elé, az egyik az, hogy a részvénytársaság megalakulását semmisítsék meg, a másik pedig, hogy rendeljék el a Hunyady-uradalomnak nyilvános árverésen történő eladását.

Az Aradi Közlöny munkatársa az ügyben beszélgetést folytatott dr. Lázár Agoston megyei prefektussal, aki megerősítette információit és a következőket jelentette ki:

Eredménytelenül végződött a londoni konferencia

állapították meg a záróülésen a delegátusok

A konferencia utolsó ülése — Az Egyesült-Allamok hajlandó résztvenni a konferencia munkájában — Macdonald nagy bucsubeszéde

Londonból jelentik: A világgazdasági konferencián ma általános ovációval fogadták Colijn holland miniszterelnöknek, a gazdasági bizottság elnökének felszólalását. Colijn azonban visszautasította a tapsot és sajnálattal állapította meg, hogy az értekezletnek végleges eredményt nem sikerült elérnie. Jung olasz delegátus országa nevében az aranyalap mellett foglalt állást, Chamberlain angol kincstári kancellár pedig csalódással nyilatkozott a konferencia működéséről, amely eredményeket nem tud felmutatni. Aggodalmát fejezte ki az amerikai gazdasági helyzet alakulásával kapcsolatban. Majszkij, a szovjet delegáció vezetője ironikus szavakkal emlékezett meg a konferenciáról és megállapította, hogy az értekezlet gazdasági békeszerződést akart kötni, ezt azonban nem sikerült megvalósítani. Macdonald 13 óra 15 perckor felfüggesztette a tanácskozásokat, amelyeket 15 órakor folytattak. Az angol miniszterelnök ekkor felolvasta Roosevelttől jött üzenetét, amely szerint az Egyesült-Államok hajlandók közreműködni a konferencia munkájában a világ gazdasági életének talpra állítása érdekében.

A világgazdasági konferencia záróülését csütörtök délután négy órakor folytatták. A záróülés ezuttal elérkezett a befejezéséig és Macdonald a konferencia elnöke ezuttal

végképpen berekesztette a világgazdasági értekezlet szakaszát.

A konferencia záróülése iránt igen csekély érdeklődés nyilvánult meg. A konferencia mai ülésének első szónoka Ishii gróf japán delegátus volt, aki kifejtette, hogy a kereskedelmi békére vonatkozó amerikai javaslat a konferencia jövő tárgyalásainak reményteljes kibontakozását igéri s ezen az alapon elmondhatnák a megegyezés felé.

Ezután Hull amerikai delegátus mondotta el nagy érdeklődéssel kísért beszédét, amelyben az amerikai politikának helyes útjait ismertette és kifejtette, hogy a világ előtt felelős miniszterek nem ülhetnek eleget együtt azoknak a feladatoknak megbeszélésére, amelyek meg kell valósítani a nemzetek jövőjének érdekében. Ezután az amerikai delegátus foglalkozott a munkanélküliség kérdésével, majd kifejtette, hogy

— Tény az, hogy utasítást kaptam felsőbb hatóságomtól, készítsek részletes jelentést a gróf Hunyady-hagyaték ügyében és terjessem fel sürgősen. A jelentést a közeli napokban küldöm el. Véleményem szerint a részvénytársaság formai alakulat. Csak abban az esetben állhatna meg a társaság megalakulása, ha az még gróf Hunyady Károly életében történt volna meg, nem pedig a halál után. A törvények világosan kimondják, hogy nem román állampolgár az országban birtokkal nem rendelkezhetik. Ennek alapján tehát gróf Hunyady Ferenc nem lehet tulajdonosa a soborsini uradalomnak. Viszont jogában áll értékesíteni a vagyont, nyilvános árverésen eladhatja a birtokot, állami felügyelet mellett. Az ügyben a miniszterium dönt, én a magam részéről megerősítem jelentésemet és észrevételeimet.

A megyei prefektus kétségtelenül érdekes nyilatkozata után beavatott körökben most fokozott érdeklődéssel várják az ügy fejleményeit, valamint a döntést, amely az ősi Hunyady-kastély és a soborsini hatalmas uradalom sorsa felett elhangzik. Várakozás előzi meg azt is, milyen álláspontot foglal el gróf Hunyady Ferenc, aki valószínűleg nem tud arról, milyen szenzáció központjába került ősi birtoka...

Marosi Rudolf

harminc állam sorsa függ a nemzetközi tőkéitől és kereskedelmétől.

A javak kicserélése és a helyes elosztás politikájában látja a kibontakozást, majd arra tér rá, hogy minden országnak saját részére komoly munkatervet kell feldolgoznia, hogy a nyomasztó krízist megszüntessék.

Bonnet francia delegátus expozéja következett ezután. A francia pénzügyminiszter felszólalásában kifejtette, hogy a konferencia legfőbb feladatát, a valuta stabilizációját nem tudta megoldani. Bonnet beszédével a konferencia általános vitája befejeződött és a francia pénzügyminiszter után Macdonald angol miniszterelnök emelkedett szólásra és elmondotta záróbeszédét.

Macdonald beszédét, mint a többi delegátus is, azzal kezdte, hogy rendkívül sajnálja a konferencia elnapolását, amely azonban nem jelent befejezést. A konferenciára az elnapolás ideje alatt is nagy feladat vár. Ki kell dolgozni a nemzetközi gazdasági kérdéseket, amelyeket okvetlenül meg kell oldani a konferencia újbóli megnyitása után. Egyetlen égetően fontos feladat vár a gazdasági konferenciára és pedig az, hogy minden körülmények között kiutat kell találni abból a katasztrófális és forradalmi légkört teremtő helyzetből, amely az állami és magáncsődök miatt fenyegeti a világot.

Végül kifejtette a miniszterelnök, hogy az aranystandard, schilling, dollár és más alapon álló államok meg kell hogy szilárdítsák valutáik egymáshoz való viszonyát. A szabadkereskedelem elvét nem lehet tovább fenntartani — fejezte be Macdonald, majd kijelentette, hogy a világgazdasági konferencia elé terjesztendő javaslatokat vizsgálat tárgyává teszik. Macdonald végül így fejezte be szavait:

— Isten önökkel abban a reményben, hogy néhány hónap múlva újra üdvözölhetem önöket.

A konferencia ezután határozatot hozott, amely szerint köszönetet szavaztak Macdonald miniszterelnöknek, az angol kormánynak és a londoni polgármesternek. Chamberlain megköszönte a delegátusok munkáját, majd a konferencia nyugati időszámítás szerint 16 óra 37 perckor befejezést nyert. Egy óra múlva a terem teljesen kiürült és a delegátusok nagyrésze elutazott.

CORSO!

Ma romániai premier!

Párisi kaland!

Mesébe illő káprázatos operette!

JOHN BOLES - JOAN BENNET

a filmről elnyit:

a Budapesti Royal-Apollo 16 héltől játszóttá.

Az Iparos-Otthon műkedvelő csoportja vasárnap este fél 10 órakor a nyári színházban bemutatja a **Műkedvelő-Olympiász** versenydarabjait: „Két ember a bányában” dráma és „Francia négyes” vigjáték. — Helyárak: 45, 35, 25, 20, 15, 10 lej. Jegylovétel a téli színház pénztáránál.

Fischer Anny zongoraművésznőt Curticin leszállították a vonatról és visszaküldték Magyarországra

A határrendőrség szerint külföldi művésznő engedély nélkül nem jöhet be az országba, még rokonlátogatásra sem. — Az aradi rokonság intervenciója Dr. Moga Romulus kvesztornál

Szerdán délután a budapesti gyorsvonattal magas, karcsu, elegánsan öltözött fiatal urileány utazott Arad felé. Kedvesen elbeszélgetett a fülkében utazókkal és elmondotta, hogy Aradra jön, ahol meglepetésszerűen látogatást tesz rokonainál.

— Képzem, milyen meglepetés lesz, — mondotta mosolyogva — senkisék vár és nem tudják, hogy jövök.

A meglepetés tényleg be is következett, de egészen más formában, mint ahogyan azt a fiatal urileány elképzelte. A vonat befutott a curtici-i határállomásra, megtörtént a vámvizsgálat és már csak néhány perc hiányzott az induláshoz, amikor a határrendőrség egyik tisztviselője a vonatra szállt és a fiatal urileányt kereste.

— Fischer Anny — kiáltotta.

Az urileány jelentkezett, mire a tisztviselő udvariasan felkérte, vegye a csomagjait és szálljon le a vonatról. Fischer Anny azt hitte először, hogy a vámvizsgálat körül történt valami és bejelentette:

— Kérem az én csomagjaimat már felülvizsgálta a vám.

— Nem is amiatt van baj — válaszolta a tisztviselő — méltóztasson csak leszállni és az irodába jönni, ott majd megmagyarázzuk, mi történt.

Az urileány leszállt és a szerda délutáni gyorsvonat nélküle indult el a határállomásról Aradra. A határrendőrségnél azután kiderült, hogy tulajdonképpen mi történt.

Fischer Anny, az Aradról elszármazott ismert zongoraművésznő, aki legutóbb a budapesti Liszt-zongoraversenyen aratott győzelmet, néhány napot töltött Gyomán, egyik barátjánál. A fiatal művésznő hirtelen elhatározta, hogy Aradra jön, ahol meglátogatja

hozzálatkozóit. Érvényes utlevéllel és román vizummal rendelkezett, tehát nem gondolt arra, hogy a látogatás akadályokba fog ütközni. Meglepetésnek szánta ezt a látogatást és éppen ezért senkisék értesített előre érkezéséről. A határállomáson azonban megállapították, hogy Fischer Anny művésznő és arra az álláspontra helyezkedtek, hogy az érvényben levő miniszteri rendelet értelmében

külföldi állampolgárságu művésznő csak miniszteri engedéllyel jöhet az országba. Miután Fischer Anny ilyenre nem rendelkezett, a határrendőrség úgy döntött, hogy a zongoraművésznő nem jöhet az országba.

Fischer Anny meglepetéssel vette tudomásul a dolgot és arra hivatkozott, hogy nem zongoraművésznőként, hanem egyszerű magánszemélyként jön az országba.

— Csak a rokonaimat akarom megláto-

gatni — jelentette ki — és sehol koncertet nem rendezek.

Az ügy ilyen alapon sem volt elintézendő és az aradi zongoraművésznőnek a legközelebbi vonattal vissza kellett utaznia Magyarországra. Fischer Anny újból Gyomára ment, ahonnan telefonon felhívta Budapestben tartózkodó édesapját és elmondotta neki a történetet. A művésznő édesapja viszont telefonált a Terapia-szanatóriumba, amelynek útján értesítette az aradi rokonságot a megakadályozott látogatásról és arra kérte a rokonokat, interveniáljanak az aradi hatóságoknál, hogy Fischer Anny néhány napra látogatóba jöhessen Aradra.

A fiatal művésznő rokonai most Moga Romulus dr. aradi rendőrkvesztorhoz fordultak, akit megkértek arra, tegye lehetővé Fischer Anny aradi látogatását és telefonáljon a határállomásra, ne gördítsenek akadályokat a látogatás elé. Most abban reménykednek, hogy az intervenció sikerrel jár és a látogatás — akadályok után — most már tényleg megtörténhetik. Igaz, hogy Fischer Anny vizitje nem lesz meglepetés többé, mint ahogyan azt a fiatal zongoraművésznő előre elképzelte, de aradi rokonai ennek dacára is örömmel fogadják a látogatást.

Fischer Anny pedig Gyomán várja az intervenciót, amely lehetővé teszi Aradra jövetelét. (—rosi.)

Rejtélyek a Temesváron letartóztatott kommunista halála körül

Nyilatkozik az öngyilkos fivére. — Csak akkor exhumálják Enczel Mór holttestét, ha gyanúok merülnek fel, hogy nem öngyilkosság történt

Temesvárról jelentik: A temesvári rendőrség fogdájában gyanus körülmények között öngyilkossá lett Enczel Mór ügyében ma délelőtt meglepő fordulat állott be. Pop Jenő dr. temesvári főügyész kijelentette a lapok munkatársai előtt, hogy az öngyilkos kommunista figye jelenleg úgy áll, hogy egyelőre nem rendelik el a holttest exhumálását és felboncoltatását, miután az öngyilkos öccse nem tett kon-

krét feljelentést bátyja meggyilkoltatására vonatkozólag, s az orvosi látletelekből minden kétséget kizáróan az tűnik ki, hogy Enczel Mór öngyilkosság következtében hunyt el.

A vizsgálóbíró mindenekelőtt bevezeti a vizsgálatot Enczel Mór halála ügyében és miután kihallgatják a rendőrség valamennyi emberét, valamint a mentőket, akik először látták az öngyilkos holttestét és ha gyanúok merülnek fel arravonatkozólag, hogy Enczel halálát nem öngyilkosság okozta, akkor a főügyész elrendeli az exhumálást.

Enczel Géza, a temesvári rendőrség fogdájában öngyilkossá lett Enczel Mór testvére öccse kijelentette, hogy bátyja ugyan kommunista elveket vallott, de arról nem tud, hogy bátyja olyan fontos szerepet játszott volna a mozgalomban, mint ahogy a rendőrség tudja. **Tagadja, hogy fivére Oroszországban lakott volna bármikor is.** Majd elmondja, hogy Enczel Mór két éve munkanélküli volt. Legutóbb Bucurestiben mint vasesztérgályos volt alkalmazásban, s miután állását elvesztette, egy évig próbált Bucurestiben elhelyezkedni, de nem tudott. Eleinte a szülei segélyezték. Apja vasuti nyugdíjas, aki csekély nyugdíjából igen keveset tudott nélkülözések közepette fiának juttatni. Tehát — mondotta Enczel Géza — ha fivérem fontos szerepet töltött volna be a mozgalomban, nem lett volna arra szüksége, hogy nyomorgó szüleitől pénzt kérjen.

— Természetes, hogy napi centrumokban járkált — folytatta Enczel Géza — mert hiszen munkát keresett. Legutóbb úgy volt, hogy Brassóban el tud helyezkedni, de nem sikerült neki.

Ezután elmondotta még Enczel Mór fivére, hogy három évvel ezelőtt Bucurestiben valami sztrájk alkalmával több munkással együtt őt is letartóztatták, de sem azóta, sem azelőtt nem volt semmi kellemetlensége a rendőrséggel. Enczel Mórnak, katonaviselt ember volt, aki végigküzdötte a világháborút, de orosz fronton nem volt. Enczel Géza senki ellen sem tett feljelentést, csupán kérte bátyja exhumálását, mert úgy hallotta, hogy bátyja nem önkéze által halt meg.

Nem hajtják végre Aradváros tanácsának határozatait

Feltűnéstkelő bejelentés a permanens bizottság mai ülésén

Az aradvárosi permanens-bizottság est-törtéki ülésén váratlanul parázs botrányt váltott ki az a megállapítás, hogy a város egyes hivatalai nem respektálják a permanens-bizottság rendeletét. A permanens-bizottság még hetekkel ezelőtt úgy intézkedett, hogy hetivásárok alkalmával Popovici Dávid főállatorvos rendelkezésére, több piaci biztost rendel ki az állatvásártérre. Az erről szóló határozat megállapította, hogy az illetékes hivataloknak kötelessége lesz a keddi és pénteki napokon kerületi biztosokat az állatvásárra kiküldeni. A rendeletnek azonban egyik hivatal sem tett eleget. Cucu Vazul dr. városi főorvos kijelentette ugyanis, hogy a permanens-bizottság határozata ellenére sem ad embert, mert minden alkalmazottjára szükség van.

A bizottság előtt Popovici főállatorvos ismertette a tényállást, egyben bejelentette, hogy a város egyes ügyosztályai nem respektálják az illetékes felsőbb fórumok intézkedéseit. Ursu János dr. permanens-bizottsági tag erőlyes szavakkal tiltakozott az alárendelt hivatalok renitens magatartása ellen. Feltétlenül szükségesnek tartja a legerélyesebb fellépést, hogy hasonló esetek ne ismétlődhessenek meg. Az alárendelt hivatalok — mondotta — kötelesek a határozatokat végrehajtani. Abban az esetben, ha azok végrehajtása körül aggály támad, a rendeletet kibocsátó fórumnak kell jelentést tenni, mert csak annak van jogában az eredeti rendelkezést megváltoztatni.

Általános helyeslés fogadta Ursu János dr. szavait, amelyet a permanens-bizottság határozatát is emelt.

PILISINÉ

kozmetikai szalonja

Verbos-ház, Minorita templommal szemben.

A lemodernebb eszközökkel dolgozik. Megőrzi fiatalosságát és szépségét. A széplítő eljárások egész légiója áll ott látogatók rendelkezésére.

1. Szepők eltüntetése.
2. Szemölcs irtás.
3. Archámlasztás.
4. Árovibrációk.
5. Pattanások eltüntetése.
6. Vörös bőr megszépítése.
7. Száraz, száraz, színtelen bőr megszépítése.
8. Különféle aropakkolások.
9. Kikészítés uccára és estélyekre.

Tanácsadás díjtalanul bármilyen kozmetikai kérdésben. — **Tanítványok az arcápolás minden ágában úgy gyakorlatilag, mint elméletileg teljes kiképzést nyernek.** — Olcsó havi fizetéses bérletrendszer.

Külön tisztviselő árak!

HIREK

Anna-bál

A legendáshirdő, virágillatos, felejthetetlen Anna-bálak emléke kísért ilyenkor, Anna-napján. Az Anna-bál ma már szinte az emlékek kódéba burkolózott, bár tegnap is voltak Anna-bálak, különösen a megye sváb-községei tartják meg minden esztendőben hangos vídamsággal, fényvel, pompával az Anna-bálakat, de ezek mégsem az igazi, virágillatos, boldog és hangos Anna-napi mulatságok. Ma is tud mulatni, kacagni a fiatalság, mert hiszen „a virágnak megtiltani nem lehet...” de azért az Anna-bálak levendula-illata, keringős, édes hangulata már a múlté, szétfoszlik lassan, belevész a feledés kódéba.

Valamikor régen az Anna-bál Anna-napjának hajnalán kezdődött. Mert a cigány frissen gyantázott vonóval elindult felköltöni a notabilitásokat, az édes álmukat alvó ifjú kisasszonykakat... Mindenkinek tudták a kedvenc nótáját, az alispán urét, a főszolgabíró urét, mert akkoriban nóta kísérte végig az életet. A fürdőkben minden évben rendeztek Anna-bálát. A tátrai fürdőkben, Herkules-fürdőn, Félixen és Menyháza-fürdőn egyaránt. De valamennyi között legnevezetesebb volt a balatonfüredi Anna-bál. Pár díszes név az 1865-ik évből: gróf Esterházy Pál és családja, a gróf Zichy-család, Hertelendyék, Cséryék, Gaál József akadémikus, Jankovics László, Udvardy apát. Ezek mulattak, vigadtak a balatonfüredi Anna-bálon...

Szerény és kedves nyári divatbemutató is volt az Anna-bál, halványpiros és meggyiszín, könnyű kis ruhák libegtek a parkokban, oldalt lehajló kalapkarimák, amelyeket a színes csokor tartott össze az áll alatt, dupla fodroszoknyák, melyek alól alig villant ki a kis fehér topán. Azután, ha az ősi táncok mellé valami új táncot hozott a „módi” (így nevezi a divatot nagymérgesen az aranytollu Vas Gereben) azt is itt próbálták ki. Bizony, Jókai Mór is szívesen vigadott ifjú, daliás legénykorában ezeken a nyári mulatságokon. Mikszáth ragyogó tolla is többször élvezet bennünket egy-egy ilyen régi, kedves, hangos Anna-bálra. A mai fiatalság tanulhat ezekből a már-már elfakult emlékekből, amelyek még feltámadhatnak egy eljövendő virágillatos, vidám Anna-bálon.

IDÓPROGNÓZIS. Igen meleg, tulnyomóan derült idő.

Az albán király súlyos beteg. Párisból jelentik: A lapol részleteket közölnek az albán király állítólagos súlyos megbetegedéséről. Achmed Zogu e hírek szerint, gégehurutban szenved, amely az utóbbi időben erősen rosszabbodott. A király környezetében igen nagy az aggodalom, különösen azóta, hogy Bauer bécsi orvostanár, aki a királyt annak idején kezelte, nem volt hajlandó a királyt ebben a stádiumban operálni. Ennek következtében most olasz szakorvost hívtak Tiranába.

Arad új helyőrségi parancsnoka. A hivatalos lap egyik legutóbbi száma közli azt a királyi dekrétumot, amely Arad új helyőrségi parancsnokának kinevezéséről intézkedik. Az eddigi helyőrségi parancsnok Balacescu Constantin tábornok tudvalegőleg nyugalomba vonult és helyére az I. lovászdívisztió élére Argeseanu Gheorghe tábornokot nevezték ki. A nyugalomba vonult Balacescu tábornok nemcsak Arad katonái, de polgári és társadalmi köreiből is osztatlan tiszteletnek és megbecsülésnek örvendett. Ő volt az, aki elévülhetetlen érdemeket szerzett az aradmegyei lövésztés és lónemesítés terén, alapítója volt az azóta szép eredményeket elért Aradi Lovaregyletnek és az ő intervenciójának tudható be az aradi repülőtér újjászervezése, valamint a közeljövőben a nemzetközi repülőforgalomba való bekapcsolódása is. Külön kell megemlékeznünk arról az aktivitásról, amelyet a tavalyi árvíz idején, mint helyőrségi parancsnoka kifejtett. Az aradi helyőrségi parancsnoka, Argeseanu György tábornok fiatal, os felelősségteljes megbízatásban rédig is szorgalmas helyőrségi parancsnokká való kinevezésével katonai karrierjének egyik jelentős állomásához érkezett.

Orosz gőzös a brailai kikötőben. Brailából jelentik: A brailai kikötőben két nap óta kirakodik az Irviria nevű orosz gőzös, amely 218 vagon orosz faárut hozott. A fái uszályokra teszik és a Dunán Ausztriába és Németországba szállítják.

Megismétlődött a kiszászi földrengés. Konstantinápolyból jelentik: A kiszászi földrengéscentrumban. Szmirnától a Taurusz-hegység északnyugati nyulványáig, szerdán ismét megmozdult a föld. Gyors egymásutánban öt földrengést éreztek, amelyeknek ereje azonban már nem volt olyan nagy, mint a néhány nappal ezelőtt pusztító földrengésnek. Távirati jelentések szerint egyedül a földrengés gócpontjában, Csivril városkában okozott nagyobb kárt a földmozgás. Ebben a városban több mint negyven ház dőlt romba. Halottakat vagy súlyos sebesülteket nem jelentenek.

Építkezők figyelmébe !!

Husz százalékos áreszállítás !!

Az Arad-Brádi r.-t. téglagyára

mészhomok tégláját

ezrenként 1000.-- Lejért

hozza forgalomba.

Megrendelések: Arad-Brádi r.-t.-nél, vagy Kornis Zsigmond cégnél.

Halálraítéltek egy emberrablót. Newyorkból jelentik: Cansas Cityben most fordult elő első ízben az amerikai történelem során, hogy halálos ítéletet mondtak ki emberhurcolás bűnében. A halálraítélte Walter Mac Gee, aki májusban elrabolta Mac Elroy városi tanácsos fiatal leányát. Mac Gee a leányt harminc óra múlva adta vissza 30.000 dollár váltságdíj ellenében. A leányrablót most a Cansas cityi törvényszék kötéláltal halálra ítélte.

Fagyalt

Ott álldogálnak az emberek a fagyaltmérésben és gyönyörrel nyaldossák az ostyatölcsérből kipuposodó sárga, piros, fehér, narancsszínű, sőt néha mandulazöld fagyaltot. Mikor a fagyalt elfogyott, de a töksért is lenyelték, továbbra is a dolgukra. Erről az egyszerű és mindennapi tüneményről annyit mindenféle eszébe jut az embernek. Elsősorban az, hogy mennyivel egyszerűbb és főként közvetlenebb a mai élet, mint a régebbi volt. Valamikor valóságos szerződést jelentett a fagyaltézés. „Fagyaltozni memi” — ez anynyiból állott, hogy az ember betült egy kávéházba, vagy cukrászdába, kiválasztotta, mondjuk, a citromot és málnát, mire ezüst-, vagy nikkeltálcán, kagylóalakú ezüst tányérekán elbetejték a fagyaltot, kis lapos kanálkával a vizespohár felett. Erre nekilátott az ember, lassan, szertartásosan, néha különös szórakozottsággal meg-megújva az égetően hideg fagyaltfalatát a kanálon, fizetett és távozott. Annyi hasznát mindenestre látjuk a háborúnak és a gazdasági átalakulásnak: igénytelenebbek lettünk, de közvetlenebb is lett az életünk. Talán elvesztettünk ezzel pár illúziót, de bizonyos, hogy annál többet nyertünk abban, amit természetességnek nevezhetünk.

Megszűnik a világhírű Scotland Yard. Londonból jelentik: A Scotland Yard, a londoni rendőrség világhírű szervezete, megszűnik. A Daily Express jelentése szerint, az angol rendőrség folyamatban lévő átszervezése során úgy döntöttek, hogy a londoni rendőrség önállóságát megszüntetik és helyette országos rendőrkapitányságot állítanak fel Londonban. Az egyre jobban elharapódzó banditizmust, a rendőrség vezetőinek véleménye szerint, sokkal jobban lehet ellensúlyozni, ha az egész angol rendőrség egységes vezetés alá kerül. A terv végrehajtására akkor kerül majd sor, ha a londoni rendőrség átszervezése befejeződik.

A gödöllői sátoztábor. Budapestről jelentik: A gödöllői sátoztáborba eddig három ezer magyar cserkész érkezett. A külföldiek közül az egyiptomiak érkeztek meg. Csütörtökön délelőtt, a jamboree alkalmából, az összes felekezetek fővárosi nagytemplomaiban Istentiszteletet tartottak. Az eddigi számítások szerint, augusztus másodikáig, a megnyitás napjáig, 35 cserkész érkezik a gödöllői jamboree-ra.

Megrázó szerelmi tragédia. Bucurestiből jelentik: Ma megrázó szerelmi tragédia történt a fővárosban. A Strada Aurel Vlaicu 10. szám alatt lakott Alexandru Nicolai rendőrfelügyelő, aki rossz viszonyban élt feleségével. Állandóan féltékenykedett rá és többször hangoztatta, hogy megöli feleségét és saját magát is. Fenyegetését ma valóra váltotta. Ma korán reggel agyonlőtte ágyban fekvő és még alvó feleségét, azután szívének irányította revolverét és magával is végzett. Három apró gyermeket hagyott hátra, akik még az első házasságából származtak. A döbbenésre figyelmessé lett a háznép, betörték az ajtót, de egyikükön sem tudtak már segíteni.

Hároméves kisleánya árulta el a zágrábi férjgyilkos asszonyt. Zágrábból jelentik: Teszár Szlatkó zágrábi kereskedő folytonosan kizsárolta feleségét féltékenységgel. Az éjjel ismét civakodtak és az asszony felkapta az asztalon heverő nagy kést és meleszurta vele férjét, aki nemsokára rá belehalt a szurásba. Az asszony úgy akarta feltüntetni a dolgot, mintha férje öngyilkos lett volna, azonban hároméves kisleánya egy kezébe adott ceruzával megmutatta a detektíveknek, hogyan szurta le anyja az apját. A gyilkos asszonyt letartóztatták.

Halálozás. Diószeghy Józsefné szül. Gruber Hermína, hosszú, súlyos betegség után, Brassóban elhunyt. Temetése szombaton, folyó hó 29-ikén délután 5 órakor lesz a helybeli felsőtemető halottasházából.

Merénylet a szilágysomlyói Hősök emléke ellen. Szilágysomlyóról jelentik: A szilágysomlyói hősök emlékének egy Turul-madár van. Ezt a szobordíszet tegnap éjszaka ismeretlen tettesek a szoborról lerobbantották. Szilágysomlyón csak este tizig ég a villany. A tettesek bevárták, míg a villanyt eloltták és a sötétben léptek fel a szobor ellen. A szobrot még 1916-ban emelték. A szobor ormán egy Turul-madár van, amely egy kigyóra tapos. A robbantás után az ismeretlen tettesek a Turul-madár és a kigyó fejét letörték és magukkal vitték. Szemtanuk állítása szerint a robbantás előtt a szobor körül két jótöltözött fiatalember ólalkodott. Vannak olyan tanúk is, akik azt valójuk, hogy a robbantás után román nyelvű éljenést hallottak. Ammi tény, hogy a megcsontított szobron ma reggel ott lengett a román lobogó. A dologban a legfeltűnőbb, hogy az a rendőr, aki néhány lépésnyire a szobortól posztolt a robbantásról nem tud semmit, nem is hallott semmit. Az eset nagy izgalomba hozta Szilágysomlyót. Ma délutáni jelentéseink szerint a tetteseket a rendőrség kinyomozta és azoknak nevelt valószínűleg még a mai nap folyamán kiadja.

A lippai rendőrség ma őrizte Máté Gyula 40 éves cigánymuzsikust, aki ellen az a vád merült fel, hogy feleségétől, akitől különváltan él, értékes holmikat lopott el. Elfogatásáról értesítették az aradi rendőrséget is.

A grivítai per mai tárgyalása. Bucurestiből jelentik: A grivítai per mai tárgyalásán kihallgatták Marinescu Gabriele bucaresti-i rendőrprefektust, aki a kritikus éjszaka történetét ismertette. Utána Raduceanu Lothar szociáldemokrata képviselőt hallgatták ki, akitől az elnök megkérdezte: Igaz-e, hogy a szociáldemokrata pártnak és képviselőinek volt köszönhető, hogy a munkások elégedetlenek voltak? Raduceanu: Nem a szociáldemokrata párt, hanem a mindenkori kormányok voltak az okai a munkások elégedetlenségének! Az egyik védő megkérdezte Raduceanu Lothar-t, hogy mi a tulajdonképpeni különbség abban, hogy valaki kommunista, vagy szociáldemokrata, mert a vádiratban sok helyen előfordul olyan tétel, hogy „azért vagyok kommunista, mert ellensége vagyok a szociáldemokratáknak!” Raduceanu hosszasan ismerteti, hogy a szociáldemokrata párt és a kommunisták között a harci fel fogásban van főleg különbség.

Francia humor

A hatéves Toto így szól a néne udvarlójához:

— Láttam, hogy megcsókolta a néneemet. Megmondom apának.

A fiatalember ijedtében egy frankot ad Totonak, hogy hallgasson.

Toto kezébe veszi a pénzdarabot, keresgél zsebében, visszaad neki 50 centimes-ot.

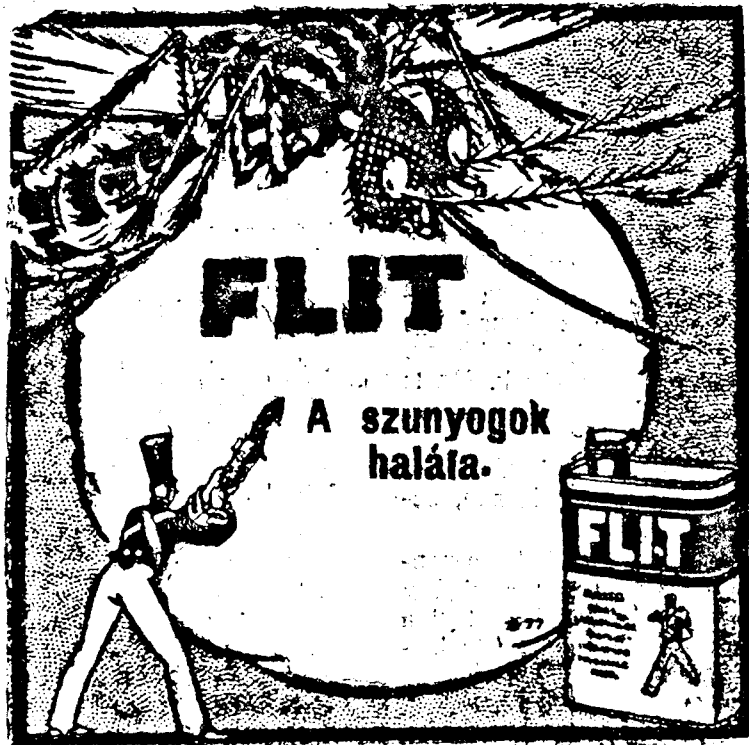
Majd mint egy jó kereskedő, kijelenti:

— Nem fogadok el többet. — Mások is mindig annyit fizetnek.

Kitűzték az árverést a Városi Kávéházra

Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara intervenciójára három héttel ezelőtt az aradi pénzügyigazgatóság elhalasztotta a Hoffmann Ottó aradi kávéháztulajdonos és fűszerkereskedő ellen kitűzött árverést. Az aradi pénzügyigazgatóság utolsó halasztást engedélyezett Hoffmann Ottónak, hogy adóügyét rendezze. Miután ez nem következett be, augusztus 2-ikára újból kitűzték az árverést.

Az árverés 176.043 lej adóhátralék miatt történik. A hivatalos eljárás augusztus másodikán, szerdán reggel kilenc órakor veszi kezdetét. Először az üzletben levő összes árucikkeket, valamint berendezési tárgyakat árverezik el a legtöbbet ígérőnek. Csak, amikor a fűszerüzletben befejeződött az eljárás, akkor kerül sor a Városi kávéház berendezésének és teljes inventárjának az elárverezésére. Az aradi pénzügyigazgatóság a Hoffmann Ottó elleni árverés megtartásáról értesítette az aradi Kereskedelmi és Iparkamarát, továbbá az aradi járásbíróval azzal a felhívással, hogy a portarellt az árverés megtartása érdekében küldje ki. A lezárt üzlethelyiség kulcsai tudvalevőleg a portarellnél vannak.



Visszaéléssel vádoltak egy városi tanácstagot Aradváros permanens bizottságának mai ülésén

Panamavádak a mikalakai téglaszállítások körül. — Ki kapott öt bani jutalékot a szállítandó téglá darabjéért? A legolcsóbb ajánlat visszautasításának háttérre

Szokatlan botrány keletkezett a mikalakai árvizkárosultak részére történt téglabeszerzés körül. Az ügy ma a város permanens-bizottságát is foglalkoztatta, amelynek ma délelőtti ülésén meglehetősen izgalmas atmoszférában folyt le az ügy tárgyalása. A téglá-ügy részletei a következők:

Julius elsején a város nyilvános árlejtést tartott kétféle téglabeszerzésére, amely a mikalakai árvizkárosultak házipitkezése részére volt szükséges. Az árlejtésen több gyár jelent meg, többek között az Arad-Brádi R.-t., amely előnyösen ismert fehér tégláját ajánlotta. Az egyes cégek 985 lejért ajánlották a vörös téglát, míg az Arad-Brádi R.-t. 925 lejés ajánlatot tett ezrenként. Az árlejtés alkalmával a bizottság úgy döntött, hogy a többi cég között osztja fel a megrendelést, míg az Arad-Brádi R.-t. ajánlatát teljesen figyelmen kívül hagyta, sőt a jegyzőkönyvbe sem vették be, hogy a vállalat megbizottja is résztvevett az árlejtésen. Az Arad-Brádi R.-t. erre megfellebbezte az árlejtés eredményét a temesvári revíziós-bizottsághoz, amely augusztus 11-ikén tárgyalja az ügyet. A fellebbezésben a vállalat bucoresti-i és temesvári műegyetemi tanárok szakvéleményét ismertette, amely szerint a fehér téglá kevesebb vizet vesz fel, mint a vörös, tűzállóbb és tartósabb. A fellebbezés benyújtása után a város vezetősége felajánlotta a vállalatnak, hogy 200 ezer téglát rendel néla, ha visszavonja a fellebbezését, azonban az Arad-Brádi R.-t. nem fogadta el az ajánlatot és így az ügyben a revíziós-bizottság dönt.

Igy állott a téglá körüli helyzet, amikor a permanens-bizottság mai ülésén szokatlanul éles interpelláció hangzott el. Borneas Gyula dr. permanens-bizottsági tag szólalt fel és vizsgálatot kért a mikalakai árvizkárosultak számára történt téglabeszerzés ügyében.

Megállapította, hogy a permanens-bizottság ennél az ügynél félrevezették, kihasználták a választmány tagjainak tájékozatlanságát és fontos körülményeket hallgattak el. Így történt ezután, hogy súlyos igazságtalanságokat idézett elő a bizottsági határozat.

— Azt beszélük — jelentette ki emelt hangon Borneas dr. — hogy egy városi tanács tag téglánként öt bani jutalékot kapott ennél az ügynél.

— A fehér téglát azzal az indokolással vádolták ki — folytatta a permanens-bizottsági

tag — hogy a mikalakaiak részéről háromszáz aláírással beadvány érkezett, amelyben a fehér téglá ellen foglaltak állást. De ugyanakkor elhallgatták, hogy egy másik beadvány is érkezett, amely viszont fehér téglát követelt. A jegyzőkönyvben szó sincsen arról, hogy fehér téglát is ajánlottak, nem tudja megérteni, hogyan maradhatott ki ez a fontos körülmény. Kéri a polgármestert, adja ki neki az iratokat, mert felül akarja vizsgálni az árlejtés körülményeit és

meg akarja állapítani, hol történt a visszaélés.

Magyarország és Olaszország szövetségesnek tekinthető

Gömbös Gyula tanácskozása Mussolinival. — A német, francia és olasz sajtó a római egyezményről

Berlinből jelentik: Tájékozott német körökben úgy tudják, hogy Gömbös római tárgyalásai az Olaszország és Magyarország közötti kapcsolatok kimélyítését szolgálják és hogy a Rómában megállapítandó formula aláírása után Magyarország és Olaszország szövetségesnek tekinthető, miáltal Olaszország a jövőben fokozott mértékben fogja képviselni a nemzetközi fórumok előtt Magyarország érdekeit. Magyarország és Ausztria között jelenleg is konzultatív egyezmény áll fenn, amely szerint a két ország kormányja minden jelentősebb lépés megtétele előtt kölcsönösen kicseréli egymás nézeteit, így tehát a fokozott magyar-olasz baráti viszony Ausztriára is kihatással lesz. A Gömbös és Mussolini közötti eddigi tanácskozások Magyarország és Ausztria jelenlegi épségének alapján folynak.

Gömbös Gyula miniszterelnök ma délelőtti 10 órakor újból felkereste Mussolinit, akivel két órán át tárgyalt. A megbeszéléseken Kánya magyar külügyminiszter és Suvich olasz külügyi államtitkár is résztvettek.

A francia sajtó tájékozatlanul figyeli a Rómában lejátszódó nagyjelentőségű politikai eseményeket. A lapok általában vegyes érzelmelekkel fogadják a tanácskozásokról érkező híreket, amelyek szerint Mussolini újjá akarja szervezni a Balkánt és a Dunamedencét. Ez az újjászervezés — állapítják meg a lapok — Franciaország nélkül nem kényezhető el.

Botioc Elek dr. válaszában kijelentette, hogy a város nem favorizálta a vörös téglát a fehér rovására. Kielégítették mindenkit, akik vörös téglát akartak és azokat is, akik fehéret kívántak. Nem a város vásárolja a téglát, csupán előlegezi a pénzt a mikalakaiaknak, akik döntenek tehát afelett, milyen téglával építenek. Nem tud arról, hogy valaki szedett-e öt banis jutalékot a téglák után, nincs tudomása az egészről, azonban eszmi akadályos sincsen annak, hogy az ügyben vizsgálat induljon. Nem tudja azonban, kiről lehet szó.

Olariu István városi titkár közbeszól: Egy városi tanács tagról beszélnek...

Botioc dr. végül kijelentette, hogy hajlandó rendelkezésre bocsátani a téglá-ügy iratait. Borneas Gyula dr. válaszában közölte, hogy nem elégitette ki a polgármesteri felvilágosítás. Az a véleménye, hogy a város nem elégitette ki mindenkit. A téglá-vita ezzel befejezést nyert és megállapodtak abban, hogy Borneas dr. megkapja az iratokat és áttanulmányozza azokat.

A Popolo d'Italia római tudósítója arról ír, hogy a Magyarország és Olaszország között fennálló és Gömbös Gyula magyar miniszterelnök látogatásával újra kimélyülő baráti viszony egész Európában kedvező légkört teremt és rokonszenves hangulatot kelt Magyarország iránt. A magyar-olasz barátságának köszönhető, hogy tíz évre, rendkívül fontos időszakra lehetetlenné váltak a Balkán-komplikációk, melyeket a római paktum erre az időre elnémitott. A többi olasz lapok is hasonló hangnemben, mint Európa helyzetének megmentőjéről írnak a római egyezményről.

Aradvárosi mozik műsora

5. negyed 8 és fél 10 órakor:
CENTRAL MOZGÓ: Sláger-premier. VÁGYAK ÉJSZAKÁJA. (Brennendes Geheilmis.) STEFAN ZWEIG izgalmas, lüktető erotikájú novelláinak filmváltozata, főszerepekben: WILLY FORST, HILDE WAGENER és HANS J. SCHAUFUSS. A zenetétel ALLAN GRAY szerzeményei.
SELECT MOZGÓ: Ma utóljára HAINALI RENYLET, gyors tempójú, izgalmas detektív-film, főszerepekben: ERY BOS, KARI WIG DIEHL, THEODOR LOOS, LUDWIG SPELMANS, PETER LOFFRE. — Az előadás keretében fellép GIOVANNI a világhírű stepp, akrobata és szalontáncos. Helyárak változatlanul 5, 8 és 13 lej.

Az Aradi Jótékony Nőegyletek kéri Ont, jöjjön el a július 30-iki Cserkész-ünnepélyre az Eminescu-parkba. Kezdeté d. u. 3 órakor

— Az aradi pénzügyigazgatóságához csütörtökön délután megérkezett három és félmillió lejről szóló kiutalás, a július havi nyugdíjak kifizetése céljából. Az aradi pénzügyigazgatóságon a következő sorrendben fizetik ki az esedékes júliusi nyugdíjakat. Első sorban a katonatiszti nyugdíjasok, a rokkantak és katonatiszti özvegyek kerülnek sorra. Július 29-én a K., L. betűk, július 31-én az M., N., O. betűk, augusztus 1-én a P. és R., augusztus 2-án az S. és T., augusztus 3-án az U., V., Z. betűk következnek. Az aradi pénzügyigazgatóság felhívja az összes nyugdíjasokat, hogy a nyugdíjszelvényeket előzetesen töltsék ki és irják alá.

— Meglopott aradi kereskedő. Csillag Márkus aradi kereskedő feljelentést tett ma az aradi rendőrségen. A feljelentésében elmondja, hogy ma a kora reggeli órákban a Piata Pestelui 7. számú ház előtt árut rakatott kocsira. Egy őrzetlen pillanatban ismeretlen tettesek három ezer lej értékű harisnyát emeltek le a kocsiról. A lopás ügyében az aradi rendőrség bűnügyi osztálya vezette a nyomozást.

Baráti beszélgetés

— És mikor veszed el azt a gazdag leányt?

— Még nem tudom. Képzeld, a menyasszonyom csak akkor jön hozzám, ha már kifizettem az adósságaimat. Én pedig mundaaddig nem tudom kifizetni az adósságaimat, amíg el nem veszem őt.

— **Bonyodalmak egy építkezés körül.** Went Manó aradi nyugalmazott vasuti tisztviselő udvalevőleg házat épített a kórház mellett lévő telken. Szomszédja, Gábor Demeter, aki néhány évvel ezelőtt vásárolta a Went Manóval szomszédos telket, tiltakozott az építkezés ellen, mert az emelendő épület egy része az ő tulajdonát képező telekre jutna. A permanens bizottság csütörtöki ülésén tisztázták azt a körülményt, hogy annak a területnek, amelyen az új épület emelkedik, csupán három négyszögletű területi vitás. Beigazolódott ezenkívül az is, hogy Went Manó ötvenhat éve birtokolja szomszédai tiltakozás nélkül a vitás területet. A bizottság ezért úgy döntött, hogy Went Manó számára megadja az építkezési engedélyt, de a végzésében kimondja, hogy a nyugalmazott vasuti hivatalnok kizárólag saját felelősségére építközhetik.

— **Csütörtökön Aradra érkezett a pénzügyminiszter július 15-ikén kelt 118.217. számú leirata,** amelyben megengedi, hogy könyveiket szeptember elsejéig rendbe hozhassák és az esetleges hiányokat pótolhassák. Szeptember elsején túl azonban a pénzügyi hatóságok a legszigorúbban megbírságozzák azokat a kereskedőket, akik az utolsó terminus ellenére sem rendezik üzleti könyveiket. A pénzügyminiszter ezuttal az is közölte, hogy a pékek, mészárosok és hentesek is kötelesek üzleikönyveket vezetni.

— **Rendkívül szigorú elvi jelentőségű döntést hozott Arad város permanens bizottsága** egy aktuális ügyvel kapcsolatban. Engländer Rudolf, az Avram Iancu (Szabadság) téren lévő büfié bérlője, évi 130.000 lejért bérelte ki a város tulajdonát képező bódét. Május hónapig pontosan fizette a bérösszeget, azóta azonban hátralékban van a házbérrel. Engländer kérvényt adott be a város vezetőségéhez, amelyben a kikötött bérösszeg hatvan százalékanak elengedését kérte, mert — a kérvényindoka szerint — a kereseti viszonyok annyira lecsökkentek, hogy Engländer képtelen többet, mint az eredeti bérösszeg negyven százalékát lefizetni. A permanens bizottság csak részben teljesítette a bérlő kérését és negyven százalékot engedett csak el. Ezzel a határozattal kapcsolatban azonban kimondotta, hogy ez az utolsó eset, hogy versenytárgyalás során kiadott üzlethelyiség, lakás, vagy másnemű helyiség bérösszegét a város leszállítja. A jövőben a város vezetősége kivétel nélkül ragaszkodni fog a kétoldali szerződések betartásához. Az ilyen és ehhez hasonló redukálásokhoz csak arra, hogy kedvezőtlenül befolyásolják a város gazdasági helyzetét. Ettől az elvtől ezért a jövőben nem térnek el.

— **Országos értekezletet tartottak** tegnap Bucarestiben az importőrök, akik állást foglaltak a kontingentálás jelenlegi rendszere ellen és kívánságaikat memorandum alakjában továbbították, úgy a kereskedelemügyi miniszterhez, mint a Kereskedelmi és Iparkamarák Szövetségéhez. Ennek értelmében azt kéri, hogy a kontingentálást csak olyan árucikkekre alkalmazzák, amelyek az országokból származnak, amelyekkel szemben kereskedelmi mérlegünk deficitet mutat ki. A nyersanyagokkal kapcsolatban a kontingentálás teljes felfüggesztését kéri és azt javasolják, hogy a behozatali kvóták meghatározásakor a kereskedelmi és iparkamarák szakértő képviselőjét is hallgassák meg. Annak a kívánságunknak is kifejezést adnak, hogy kompenzációs uton csak a nagy importőr-cégek hozhassanak be árut az országba és hogy a behozatali engedélyket a hivatalos lapban tegyék közzé.

— **Ma délelőtt tettenérték az aradi állomáson egy szatmári zsebtolvajt.** A pályaudvaron szolgálatot teljesítő detektívek feltűnt egy rosszulöltözött férfi, aki a vonatérkezések alkalmával, minduntalan a tömegbe sodródott. Figyelnit kezdte és észrevette, amíg a férfi egy elegánsan öltözött ur zsebébe nyúlt. Nyomban ott termett és a férfit előállította az állomási rendőrség hivatalszobájába. Itt igazoltatta és így derült ki, hogy Jasokovits Salamonnak hívják, 29 éves szatmári születésű és már néhány ízben volt dolga a rendőrségekkel. Ügyében megindították a vizsgálatot.

Egy gyenge pillanat minden szenvedélye, minden izgalma, minden gyönyöre kulminál

STEFAN ZWEIG
első filmjében

Vágyak éjszakája
(Brennendes Geheimnis)

Színhely: az olasz Svájc, Lago Maggiore, a comoi tó.

Főszereplők:

Willy Forst, Hilde Wagoner (A Burgtheater tagja), **Hans Schauluss** (Az Emil és a detektívek főszereplője.)

A filmet külföldön a cenzura kizárólag felnőtteknek engedélyezte,

Premier ma
CENTRAL-mozgó.

— **Egy aradi uccanyitás akadályai.** A Tudor Vladimirescu-ucca megnyitása elé egy komoly akadály emelkedett csupán. A Dobó-ucca folytatását képező utvonallal mentén lévő összes telektulajdonosok készséggel hozzájárultak ahhoz, hogy ingatlanterületeikből megfelelő területet hasítsanak ki az új ucca létesítése érdekében. A volt Czukor-féle telek jelenlegi tulajdonosa: Vicas Gyula dr. orvos volt az egyetlen, aki tiltakozott az új uccanyitás ellen és ezért azt egyelőre nem lehetett oly módon megoldani, ahogyan eredetileg tervezték. Az egyeres ucca a Czukor-féle teleknél oldalra fordul és derékszögben torkollik a főutvonalba. A permanens bizottság csütörtöki ülésén jóváhagyta ezt az ideiglenes megoldást és úgy döntött, hogy kisajátítási eljárást indít dr. Vicas Gyula aradi orvos ellen. Az ideiglenes uccaszakasz az Aradi Polgári Jótékony Egyesület által fenntartott aggmenház telken vonul keresztül.

— **Az aradi cserkészünnepély szereplői és rendező-gárdája.** Az utóbbi évek egyik legszenzációsabbnak ígérkező ünnepélye fog lezárni a hó 30-án, vasárnap az Eminescu-parkban. Mint már több ízben jelentettük, az aradi cserkészkohorsz az összes aradi jótékony nőegyletekkel karöltve, nagyszabású népnepélyt rendez. A parkünnepély legszenzációsabb részének kétségtelenül az este 10 órakor kezdődő kabaré ígérkezik, amelynek szereplői között ott találjuk Jankáné Betegh Bóbát, a kiváló aradi művészasszonyt, Berger Lulut, Bornstein Mártát és Zsigmond Mártát, a Pataki-féle mozgásművészeti iskola három tehetséges tagját, az Aufrecht-ikreket, Ney Teddy bécsi gramofon- és rádióénekest, Felhő Ervint és Szendrey Misit. A kabaré-est konferánsza: Fekete Tivadar. Arad csaknem valamennyi nőegylete bekapcsolódott a rendezés munkájába. A Vörös Kereszt Egyesület részéről dr. Botis Tivadarné, a Principe Mircea egylet részéről dr. Pop C. Istvánné és báró Pop Hortensia, a román leányegylet képviselőjében Veliciu Zoe, a református nőszívetség megbízásából Turay Jánosné, özv. Bogtscha Gyuláné, özv. Földes Gyuláné, Schubert Ferencné, Kiss Jánosné, Bogdán Aurelne és Sztankovits Józsefné, az Izraelita Nőegylet részéről Grosz Józsefné, Kovács Miksáné, Mairovitz Emilné, Mairovitz Mártonné, Münz Mártonné, A Wizo tagjai közül Anhalzer Ignácné, dr. Dohány Sándorné és dr. Fuchs Albertné, A Polgári Jótékony Nőegylet képviselőjében Vigyázó Lászlóné, dr. Parecz Béláné, és dr. Széll Lajosné míg a Szociális Misszió részéről Haller Józsa, dr. Alexy Sándorné, Hendrey Ilonka, özv. Wittauschek Lajosné, Patkó Imréné, dr. Kardos Simonné, Schützberger Eta és Jankert Lajosné buzgólkodtak a siker érdekében.

— **Feljelentés egy marhakereskedő ellen.** Nagy Mátyás aradi lakos ma bűnvádi feljelentést tett az aradi ügyészségen Cioban György aradi marhakereskedő ellen. A feljelentés szerint Nagy tehenet vásárolt Ciobantól, akinek kifizetett három ezer lejt és akivel megállapodott abban, hogy elmegy hozzá és átveszi a megvásárolt állatot. Amikor elment, nem kapta meg a tehenet, ellenben Cioban állítólag az irástudatlan emberrel nyilatkozatot íratott alá, amelyben Nagy elismeri, hogy ötezer lejtel tartozik. Az ügyészség az ügyben megindította a vizsgálatot.

— **Magyarok, Irány a Tricolor-pálya!** Szombaton este 9 óra körül, előreláthatólag élénk forgalmu lesz a Sina-ucca, a szerb templom és a Virág-ucca környéke. Ekkor rendezi meg ugyanis második társasvacsoráját a Magyar Párt Közművelődési Szakosztálya, a második kerület vezetőségével karöltve, az ezen uccák folytatásában lévő Tricolor-pályán. Vacsora-jegyek a Magyar Otthonban (v. Zrínyi-ucca 8.) 25 lejes árban kaphatók. A Magyar párt életében döntő fontosságú nap lesz a szombati, amikor is a legélénkebb magyar kerület, a második kerület hívja össze az ő tagjait. De nemcsak a második kerületiekre számítunk, hanem mindenkire, akit a Magyar Pártnál az utóbbi időben megindult élkes szervezési munka és intenzív kulturélet érdek. A magyar sziveket összefűző szeretet hozzon el oda mindenkit, aki magyarnak vallja magát.

— **Kirándulás Aradhegyaljára.** Az Erdélyi Kárpát Egyesület aradi Czárán Gyula osztálya folyó hó 30-án kirándulást rendez a Feredő forráchoz és annak környékére. Az első csoport 29-én este indul 6 órakor a hegyaljai villamoson és Livádán meghál dr. Grumáz László elnök kocsijában. A második csoport 30-án reggel 5 órakor indul Aradról a villamoson. A két csoport találkozás után együtt megy és a vasárnapesti 6 órás villamoson indul vissza. A kirándulásban csak tagok vehetnek részt.

*** URANIA ***

**Renoválás miatt
ma
nincsen előadás**

SPORT KÖZLÖNY

Az AMTE és AAC komolyan készülődnek a vasárnapi „ezüst kapu” döntőre

Mindkét együttes legjobbjait állítja sorompóba

Vasárnap kerül lebonyolításra az AAC által kiírt „Ezüst kapu”-ért folyó küzdelmek harmadik, egyben utolsó fordulója, amely a 4-4 ponttal rendelkező AMTE és AAC között fog eldőlni. A két csapat komoly, céltudatos munkával készülődik a vasárnapi nagy összecsapásra, amely minden bizonnyal nívós lesz, egyben példásan fair is. Az egyesületek vezetőségei még nem állították össze csapataikat a döntő meccsre, de előreláthatólag a következő együttesek veszik majd fel a küzdelmet az értékes díjért: AMTE: Tyukodi—Reinholz, Csajka—Lingurár, Braun, Reinhardt—Tolán, Ma-

gold, Dvorzsák, Valter, Podrusek. — AAC: Czinczér—Vass, Habás—Kuruncsics, Szabó Béla, Zoller—Matyók, Gallov, Perneki, Schröfer, Kovács. Az eddigi meccsek során az AMTE a négy pont mellett, 6:1-es gólaránnyal rendelkezik, míg az AAC-é 9:3, tehát a munkáscsapat gólaránya a jobb. Ebből következik tehát, hogyha az AMTE győz, vagy a meccs döntetlenül zárul, az AMTE nyeri az „Ezüst kapu”-t, az AAC pedig csak akkor veheti birtokába, ha mindkét pontot el tudja hódítani az AMTE-től. Az érdekesnek ígérkező mérkőzés előtt, az AMTE és Olimpia csapatai játszanak a háromfordulós torna harmadik helyéért.

Uj országos rekordok a bucaresti-i uszóversenyen

Vasárnap bonyolították le a Gheorghescu kupával díjazott uszóversenyt, amelyen két új országos rekord született. A 3-szor 100 méteres vegyes stafétában a Sportul Studentesc csapata 4 perc 09 mp. idővel új országos rekordot állított fel, míg a 100 méteres hátúszásban Emminger (Sportul Studentesc) uszott 1 perc 23.3 mp.-es rekordot. Itt említjük meg, hogy a 100 méteres gyorsúszást az aradi származású Gérecz nyerte 1 perc 12.4 mp. idővel. Gérecz a Tennis Club Roman színeiben indult. 200 méteres mellúszásban Harjescu (Sp. Studentesc) győzött 3 perc 15.0 mp.-el, míg 1500 méteren Florescu (Sp. Studentesc) ért elsőnek célba. Ideje 26 perc 36.6 mp.

Leigazolta Barátky a román szövetség

Nap-nap után újabb fejlemények állnak be a Barátky-ügyben. Megirtuk, hogy Barátky Gyula a Crisana egy vezetőjének társaságában, kedden Bucarest-be utazott és legújabbán vett értesülés szerint, a bucaresti-i központ Barátkyt azonnali játékjoggal a Crisana részére leigazolta. Az igazolás indokolásában a szövetség felhozta, hogy Barátky tulajdonképpen még ma is a román szövetség játékosa, miután annak idején kiadást nélkül távozott. A budapesti Hungária nem hagyja annyiban az ügyet, hanem a magyar labdarúgó szövetség útján panasszal fordult a FIFA-hoz, miután ők állítólag pénzért vették meg Barátkyt.

O Aradi játékosok klubcsere. A játékoscserek ideje ugyan már elmúlt, de mindig újabb és újabb játékosvándorlásokról beszél a fuma. Így a Varjassy-testvérek, akik az evezős-szezon befejeztével újra intenzíven kívánnak futballozni, az AAC részére kérték átigazolásukat. Fodor, az Egyetértés tehetséges csatára a Gloria-ba gravitál, míg Blaskovits, a Gloria-CFR játékosa az AMTE-ba lépett.

O Ligaiülés Temesvárott, Augusztus 2-án, szerdán tartja a Nyugati Liga ülését Temesvárott, amelyen a temesvári bajnokság beosztása ügyében végleges döntés várható. Számos, Aradot is érdeklő ügy kerül tárgyalásra a liga ezen ülésén.

O Aradiak a Világ-jamboree-n. Augusztus 6-ikán nyílik meg a magyarországi Gödöllőn a cserkészek Világ-jamboree-ja, amelyen a romániai cserkészek is részt vesznek. Aradról Schronk Jenő főgimnáziumi tanár és Braun Kálmán már augusztus 1-én Gödöllőre utaznak, az előkészületek munkálatait eszközözlésére.

O Berkessyvel tárgyal a Bocskai. Herzog Edvin, a debreceni Bocskai képviselője, külföldi útján, Párisban tartózkodik és Berkessy Elemérrel tárgyal, akit a Bocskai meg szeretne szerezni, miután vele kívánja betölteni a Ferencvárosba távozó Moóré örökét.

O Bécsi csapatok külföldi győzelmei. A Wiener SC Kremsben játszott szerdán a KSC ellen 5:1 (2:0) arányban győzött, az FC Wien pedig Stockerauban nyert 2:0 (1:0) arányban.

Az UTE nyerte a folyambajnoki csapatversenyt, az MTK a nyeretlenekét

A szerdán Budapesten lebonyolított folyambajnokság eredményeit már ismertettük, ezuttal pótlólag közöljük még, hogy a csapatversenyt az UTE együttese (vitész Halassy, Bozsi, Nagyiványi, Kormuth, Jakab) nyerte 30 ponttal, az MTK csapata (Hazai, Páhok, Zólyomi, Hódi II., Rajki II.) előtt. A nyeretlenek csapatversenyét az AMTE csapata nyerte 14 ponttal, míg az egyéni nyeretlenek versenyében Hazai Kálmán győzött.

O Sharkey ismét mérkőzni kíván Carnerával. A kiálló amerikai ökölvívó, Sharkey, aki a világbajnokságért folytatott küzdelemben vereséget szenvedett Carnerától, szeptember 10-ikén Csikágóban meccsel Kling Lewinskivel. Ketőjük győztese kvalifikálja magát arra, hogy kihívassa Carnerát.

O Uj női uszó világrekord. Lily Andersen dán uszóbajnoknő szerdán a 800 méteres hölgyúszásban 12 perc 07.8 mp. idővel győzött és 21. mp.-el megjavította a francia Yvonne Godard 1931-ben felállított 12 perc 28.8 mp.-es világrekordját. Az új világrekordernő szinte ellenfél nélkül uszta pompás idejét.

O Az USE nyerte az újszentannai derbit. A két újszentannai csapat, az USE és az UMTE revansjellegű mérkőzést játszottak, amelyet az USE 6:1 (4:0) arányban fölényesen nyert. Az UMTE igen durván játszott, de az USE nagyobb tudása előtt meg kellett hajolniok.

Olcsó társasutazás Budapestre és Bécsbe Egyre fokozódik az érdeklődés. -- Számos jelentkezés a Sportvonatra

Egyre fokozódó érdeklődés nyilvánul meg a budapesti és bécsi olcsó társasutazás iránt, amelyet a Temesvári Központi Bank és a Kinizsi sportegyesület rendez. Az érdeklődés természetesen annak a körülménynek tudható be, hogy az utazás rendezői olyan kedvezményeket és minimális árakat biztosítanak, amelyek mindenki számára lehetővé teszik ebben a nem mindennapi kirándulásban való részvételt. A társasutazás egyik legnagyobb előnyét képezi, hogy ahhoz nem kell külön utlevél és ennek következtében az utlevél- és a vízumszerezés kellemlen gondja, valamint az ezzel járó költségek elesnek, azok pedig, akiknek utlevelük van, kedvezményben részesülnek. A közös utlevelet és vízumot az utazás rendezősége szerzi meg és ehhez csak az állampolgársági okmány, személyazonossági igazolvány és a katonaköteleseknek katonai engedély szükséges. A 18 éven aluli utasoknak a szülői beleegyezést is fel kell mutatniok.

Az utazás előnyeinek felsorolásában nem szabad megfeledkeznünk arról sem, hogy a kollektív utazás résztvevői a gödöllői világjam-

A Kulturpalotába helyezik az Aradvárosi Zenedét

A Munkakamarát a városligetbe akarják helyezni

Az Aradvárosi Zenede ebben az évben ünnepli fennállásának százéves jubileumát. Az évszázad legtöbb esztendejében ez a nagyműtű zenei kulturintézet magánépületben volt elhelyezve. A város vezetősége most azzal a gondolatokkal foglalkozik, hogy a zenedét az aradi Kulturpalotában helyezze el. A permanens bizottság csütörtöki ülésén foglalkoztak ezzel a kérdéssel. A zeneiskola jelenleg a Consistoriu (Batthyány)-ucca egyik bérházának hatszobás lakásában működik, amelynek házbérét a város fizeti. Hogy ezt a kiadást a város megtakarítsa: a zenedét a kulturpalotában akarja elhelyezni. Erre a célra azt az öt teremből álló szobasort akarják a zenede rendelkezésére bocsátani, amelyet eddig az Astra román kultúregyesület foglalt el. Az Aradvárosi Zenede vezetősége még nem nyilatkozott a tervbe vett helyiség-változás ügyében. Miután valószínű, hogy zenede vezetőségének nem lesz kifogása: a változást hamarosan végre fogják hajtani.

A permanens bizottság egy másik hasonló ügygel is foglalkozott, amelynek gyakorlati keresztülvitele nem fog ilyen simán lefolyni. Az aradi Munkakamarának a város ideiglenesen a városházán utalt ki hivatalos helyiségeket. Ezekre az irodákra a városnak most szükség van, de különben a Munkakamara sincsen azokkal megelégedve. A permanens bizottság a városligeti kioszkban, a volt „Elit” mozgósínház irodáit ajánlotta fel a Munkakamarának. Ez a megoldás azonban nemcsak a Munkakamarának nem tetszik, hanem a permanens bizottság néhány tagjának sem találkoztat helyeslésével. Miután más megoldás nincsen, valószínű, hogy a Munkakamara kényszerülve lesz ezt a döntést elfogadni.



a vezető sportszaklap
csütörtökön és szombaton
Ára Romániában 10 lej

1447

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Az őrlési illetérendszer üzembeszüntetésre kényszeríti a nagymalmokat

Kenyér- és lisztdrágulást jelent az egylejes illeték. Forgalomba kerül a „feketeliszt”

Malomipari körökben általános izgalmat keltett a kormányzat az a terve, amely szerint a liszt őrlésére kilogrammonként 1 lejes illetéket akar kivetni és részben ebből az összegből akarja fedezni a gabonaértékesítés munkálatait. Ez az illeték

10 ezer lejes vagononkénti költségtöbbletet jelentene

és rendkívül súlyosan érintené nemcsak a nagymalmokat, amelyek már régebben válsággal küzdenek, hanem a fogyasztóközönséget is, amelyre ez az illeték részben áthárulna és megdrágítaná úgy a lisztet, mint a kenyér árát. Nem szabad elfelejteni azt sem, hogy az ilyen és ehhez hasonló illetékek ellenőrzése komplikált pénzügyi apparátust követel, súlyos vizsgálásokra, de ugyanakkor gyanúsításokra is ad alkalmat, amelyeknek következtében a már szinte rémregényekbe illő feketeszesz-ügyekhez hasonló perek keletkezhetnek, amelyekben a probléma most már nem a feketeszesz, hanem a feketeliszt körül forogna.

A nagymalmok képviselői megjelentek Gafencu kereskedelemügyi államtitkár előtt, akinek memorandumot nyújtottak át az új illetéktervekkel kapcsolatban. A memorandumban kifejtették, hogy a liszt őrlési illetéke különböző visszaélésekre ad alkalmat a kismalmoknak, amelyek ellenőrzése sokkal nehezebb, mint a nagymalmoké és amelyek kivonják magukat az illeték fizetése alól. Ily módon nagyon könnyen tisztességtelen versenytársként léphetnek fel a nagymalmokkal szemben, amelyeknek a 10 ezer lejes illetéket kellene fizetniük. Rávilágít a memorandum arra, hogy a forgalmiadó módosítása során maga Madgearu pénzügyminiszter jelentette ki, hogy az őrlési illetékeket nem lehet emelni, mert már a jelenlegi helyzetben is az adóeltitkolás által a kincstártól megvont összeg háromnegyedét teszi ki annak, amelynek tulajdonképpen be kellene folyni. Könnyen előállhat az a helyzet, hogy a feketeszesz mintájára titokban visznek be gabonát a malomba és titokban szállítják ki onnan a lisztet, anélkül, hogy azt a könyvekben szerepeltetnék. Akkor, amikor az új illeték terve szöbakerült, maguk a hivatalos körök is elismerték, hogy legalább másfélmilliárd lejtel fogják a kismalmok megkérőztani az államot. Ha ez valóban bekövetkezne, akkor

a nagymalmok kénytelenek lennének üzemeiket beszüntetni,

mert természetszerűleg nem vehetnék fel a ver-

senyt azokkal a kismalmokkal, amelyek kivonják magukat az illeték fizetése alól.

A buza jelenleg azonnali szállításra 38 ezer lejes áron kerül forgalomba, az őrlési költség 8—10 ezer lejt tesz ki, ami körülbelül a buza értékének 30 százalékát képezi. Abban az esetben, ha a buza ára tovább is esne, ez a százalékarány természetesen emelkedést mutatna és 25 ezer lejes buzaár esetén a negyven százalékot érné el. Ha tehát a kilogrammonkénti 1 lejes, vagyis a vagononkénti 10 ezer lejes őrlési illetéket megvalósítanak, akkor a malom költségei 20 ezer lejre emelkednének és meghaladnák a buza értékének 60 százalékát is.

Ilyen hatalmas költségeket a malomipar jelenlegi helyzetében nem vállalhat.

de nem vállalhatja azt a felelősséget sem, hogy a kenyér árában újabb drágulás álljon be. Kifogásolják a nagymalmok azt az adminisztratív rendszert is, amelyet az újabb illetékek bevezetése igényelne és végül ismételtlen arra kéri a minisztert, hogy interveniáljon a kormány nál annak érdekében, hogy az őrlési illetéket ne valósítsák meg, mert ellenkező esetben — mint fentebb már említettük — a nagymalmok kénytelenek lennének üzemeiket leállítani.

Az aradi Ipartestület a Munkakamarák rendelkezései ellen

Az iparosság sérelmei a Munkakamarák felállításával — Az Ipartestület előljárósági ülése

Az aradi Ipartestület ma délután előljárósági ülést tartott. Az ülést, amelyen Voiteanu iparhatósági biztos is megjelent, Vulcu Maxim elnök nyitotta meg, majd pedig Dolga Mircea, az Ipartestület titkára olvasta fel beszámoló jelentését. Az előljáróság Nagy Imre rendkívüli előljárósági tagot rendes taggá választotta meg. Dolga Mircea titkári jelentésében megemlékezett arról, hogy az aradi hatóságok — így a város és a rendőrség — is különböző munkálatokat saját részben végeznek el, vagyis munkásokat fogadnak, akiket órabér szerint fizetnek. Az ipartestület ebben az ügyben interveniálni fog a szóban levő hatóságoknál, amelyekről azt kéri, hogy ezeknek a munkáknak az elvégzésével kisiparosokat bizzanak meg. A titkári jelentés ezután azokat a sérelmeket ismertette, amelyek az iparosságot a munkakamarák felállításával érték. A munkaügyi tör-

vény értelmében ugyanis azok az iparosok, akik nem foglalkoztatnak műhelyükben tíz alkalmazottnál többet, a munkakamarákhoz tartoznak, míg azok, akiknél az alkalmazottak száma meghaladja a tízet, a kereskedelmi és iparkamarákban tömörülnek. Az aradi Ipartestület ebben az ügyben memorandumot intéz a munkaügyi miniszterhez, amelyben azt kéri, hogy a régi, jól bevált rendszerhez híven a kisiparosokat is a kereskedelmi és iparkamarákba osszák be, annál is inkább, mert a munkakamarák nem annyira iparos, mint munkás érdekeket képviselnek s ezekben az intézményekben az iparosok amugyis csak egyharmad arányban jutnak képviselőkhöz.

Dolga titkár ezután ismertette, hogy az ATE sportegyesület ajánlatot tett arra, hogy bálterem céljaira kibérelje a Betegsegélyező Pénztár volt helyiségeit. Az ajánlat szerint az egyesület különböző renoválási munkálatokat végeztetne és az első évben 24 ezer, a második évben pedig 36 ezer lejt fizetne. Az Ipartestület előljárósága úgy döntött, hogy a termet csak abban az esetben adja bérbe, ha az első évben 36, a második évben pedig 48 ezer lejt bért kap.

A pénztári jelentést, amelyet Hönig pénztáros olvasott fel, az előljáróság jóváhagyta, majd pedig Fejér István felszólalásában azt vázolta, hogy legutóbbi bucuresti-i útja alkalmával meggyőződött arról, hogy abban az esetben, ha az intenzív akciót nem hagyják abba, remény van a munkakamarákról szóló törvény módosítására. Az Ipartestület elnöksége között a felszólalóval, hogy Moskovitz Izidor, a testület alelnöke jelenleg memorandumon dolgozik, amelyben részletesen ismerteti az iparosság sérelmeit a törvény egyes paragrafusainak intézkedéseivel kapcsolatban. Ez a memorandum rövidesen elkészül és azt felküldik a miniszteriumba.

Az adótartozás fejében lefoglalt gabona eladható

Rendelet érkezett az aradi pénzügyigazgatóságra

Amint a gabonának a raktárakban és az állomásokon való elhelyezését ne akadályozza meg. A mezőn levő gabonára már foganatosított foglalásokat a raktárakba szállított gabonaneműekre érvényesítik, a foglalás azonban — mint azt mai számunkban röviden már jelentettük — csak az adótartozás erejéig történhet. Az eddigi rendszertől eltérően, a gazdák

a lefoglalt gabonát is eladhatják, így tehát ez nem árverés útján kerül értékesítésre.

Amikor a gabonára vevő akad, akkor erről értesíteniük kell az adóhivatal embereit és a befolyó összegből mindenképp adótartozásukat kell kiegyenlíteniük. A gabonaneműeket olyan mértékben oldják fel a foglalás alól, amilyen mértékben az eladás történik. A pénzügyi kormányzat ez az intézkedése minden bizonnyal megnyugvást fog kelteni a gazdák körében.

Az aradi pénzügyigazgatóságra ma pénzügyminiszteri rendelet érkezett, amely a mezőgazdák helyzetének megkönnyítését szolgálja. Legutóbb tudvalevőleg a pénzügyminiszter rendeletet adott ki, amely a termés adótartozás fejében való lefoglalásáról intézkedett. Ennek a rendeletnek az életbeléptetéséről annak idején az aradi behajtási pénzügyigazgató is nyilatkozott és annak a végrehajtása általános elkeseredést váltott ki a gazdák körében. A pénzügyminiszteriumba az utóbbi időben ismételtlen is panaszok érkeztek és az érdekeltek ennek a rendeletnek a visszavonását kérték, egyben pedig rávilágítottak arra, hogy a termés lefoglalása által a pénzügyi hatóságok a gazdák megakadályozzák a gazdákat mezőgazdasági tevékenységükben, akiknek egyben gabonájukon súlyos károkat okoznak.

Úgy látszik, hogy most Aradra érkezett rendelet figyelmezteti a pénzügyigazgatóságokat, hogy a biztosítási eljárást oly módon kell végrehajtani, hogy az a munkakamara menetét, a cséplést, ya-



Manometer

és mindenféle mérőműszer készítését és javítását vállalom. Kérjen ajánlatot. 2331

Gáspár műszerész Arad

= A román-magyar kereskedelmi szerződés parafálása román részről is megtörtént, úgy, hogy hivatalos értesítés szerint, az új román-magyar árucserforgalmi szerződés augusztus elsején hatályba lép. A megállapodás tudvalevőleg két hónappal ezelőtt jött létre és annak lényege azt volt, hogy Románia főleg fát szállít Magyarországra, amelynek kompenzációjaként mi különféle iparcikkeket, főleg mezőgazdasági gépeket, vas- és gépi ipari felszereléseket, elektromos felszereléseket vásárolunk Magyarországtól.

= Az aradi Mezőgazdasági Kamarához ma leirat érkezett a földművelésügyi miniszteriumból, amely szerint a kormány elhatározta, hogy ismertető tanfolyamokat rendez a régi szőlővidékek, valamint a gyümölcsvidékek újraoltásával kapcsolatban, ami által az egyes vidékek termékeinek egységesítését akarja elérni. A szőlő újraoltásáról szőlő kurzust a bucuresti-i Mezőgazdasági Akadémián tartják meg augusztus második felében és ezeken a tanfolyamokon részt vesznek a szőlővidékek mezőgazdasági kamaráinak szakképzett képviselői. A tanfolyamok befejezése után, ezek külön kurzust tartanak megyéjükben, amelyen agronomok, tanítók, papok, valamint az érdekelt szőlősgazdák vesznek részt. A tanfolyamot két csoportban bonyolítják le, az első augusztus 16-án, a második pedig augusztus 19-ikén veszi kezdetét.



„OLLA”
GUM...?

„OLLA” prophylaktikus készítmény, vegyileg és mikroszkopilag ellenőrizve a lehető legnagyobb garanciát nyújtja. Ügyeljen az „OLLA” névre!

Lakások: modern három-négyszobás fürdőszobákkal, központi fűtéssel, augusztus 1-re és november 1-re előnyösen kiadó. **Cím: Kálmán-bérház, Arad, Píata Catedralei No. 5.**

FILM KÖZLÖNY
Párisi kaland

Zenés vígjáték bemutatója a Corso-moziban
Lilly Brown, a „Párisi kaland“ című szelletes, kedves és mindvégig fordulatos vígjáték bájos hősnője vidéki fiatal leány, akinek minden vágya, hogy megtanulja a hódítás művészetét s e célból Párisba utazik. Itt szembe találkozik a nagy Kalanddal egy elegáns, gazdag és hódító fiatal férfi személyében, aki — miután Lillyt összetévesztik a feleségével — férjének adja ki magát. Ettől kezdve Lillyből nagyvilági hölgy lesz és hatalmas sikerei vannak a férfiaknál. Persze az ál-házasságból rengeteg bonyodalom származik és egy sereg ötletes, fordulatos jelenet zajlik le addig, amíg elérkezünk a happy-endhez. Lilly Brown szerepét a szöke, angyal arcú Joan Benne alakítja telve grációzitással. John Boles férfias, zengő hangja most is, mint mindig, utat talál a női szívekhez. A rendező Kennett Mc. Kenna szép kiállításával remekel.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, kik feledhetetlen édes apánk temetésén megjelentek és részvételüket kifejezték, ezúton mondunk köszönetet, külön kell megköszönnünk a husiparosok szindikátusának kegyelletes részvételét, hogy a ravatalra koszorút helyeztet és a temetésen is képviseltette magát.

A gyászoló GÁBOR-család.

Rádió műsor

— Romániai időszámitás. —

PÉNTEK, JULIUS 28.

Bukarest. 13: Zenekari művek gramofonon. 13.40: Könnyű lemezek. 18: Jazz a Lido-fürdőből. 20.40: Opera. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Kristály gramofonlemez. 10.45: Hírek. 11: Felolvasások. Közben: Columbia gramofonlemez. 13: Déli harangszó. 13.05: Bertha István szalonzenekara. 2.30: Lenhardt Aranka énekel, dr. Neumann László hegedül, zongorán kíséri Kósa György. 4.30: Diákféltóra: „A magyar folyók hőse.“ (Vásárhelyi Pál.) 5: „Vajda János.“ Jónás Károly előadása. 6: „A Krózus és a titkára.“ Szekula Jenő novellája. 6.30: Kerntler—Ország—Friss-trió. 7.30: „A rádiótorna Kánakon.“ Dani bá' (Hosszu Zoltán dr. és Eszenyi Olga) vidám estje Rác Zsiga és cigányzenekarseregtével. 8.35: His Master's Voice gramofonlemez. 9.45: A rádió külügyi negyedórása. 10: Cigányzenekar. 11.10: Henry Melzer angolnyelvű előadása „Az ember tragédiájáról.“ 11.30: Budapesti Hangverseny Zenekar. Szó rakoztató zene. — Bécs. 12.30: Parasztné gramofon. 13: Szimfonikus hangverseny. Közben 14: Hírek. 16.20: Előadás. 16.55: Operarészletek (gramofon.) 17.35: Előadás. 18: Modern osztrák zongoraszármok. Utána olasz dalok. 19.50: Hazafias emlékek: A kassai tengeri ütközet. 20.15: Hírek. 20.25: Könnyű zene, szimfonikus zenekar. 21.40: Afrikai kalandok. 23.25: Táncczene. — Belgrád. 1.05: Rádiózenekar. 19: Népdalok. 20: Rádiózenekar. 21.30: Orosz énekek. 23: Kétzongorás verseny. 23.30: Időjelzés, hírek. Táncczene. — Kassa. 12.30: Gramofon. 13.30: Könnyű zene. 15.50: Katonazene. — Langenberg. 17.50: Csevegés a gramofonról. 18.30: Könnyű zene. 21.30: Niebergal: Datterich, bohózat. 23.20: Könnyű zene. — Leipzig. 13: Zenekari hangverseny. 15.40: Zongoraverseny. 17: Rádiózenekar hangversenye. 21.20: Népies zene. 23.20: Zenekari hangverseny. — Milano. 21.15: Lecoco: Angot asszony lányháromfelvonásos operett. — Prága. 18.45: Gramofon. 19.15: Gramofon. 20.10: Dalok. 22.20: Smetana. Az eladott menyasszony 3. felvonása. — Róma—Napoli—Milano. 18.30: Szólisták hangversenye. 21: Kivánság hangverseny. 22: Offenbach: Hoffmann mesé. — Varsó. 17: Népszerű zene. 18.15: Szoprán- és hegedűszó.

SZOMBAT, JULIUS 29.

Bukarest. 13: Gramofon. 13.40: Könnyű lemezek. 18: Sibiceanu-zenekar, könnyű és román zene. 20.20: Gramofon. 21: Ligeo énekesnő könnyű dalokat ad elő. 21.20: Rádiózenekar. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Potydor—Brunswick gramofonlemez. 10.45: Hírek. 11: 1. Utazás Attila birodalmában. 2. Mai kis lexikon (Felolvasás.) Közben: His Master's Voice gramofonlemez. 13: Déli harangszó. 13.05: Cigányzenekar. Közben: 13.30: Hírek. 2.30: A Budapesti Hangverseny Zenekar. 5: A „Rádióélet“ meseórája. 6: A Kispesti Dalárda. 6.40: Munkásféltóra. 7.10: Lugossy István tárogatózik. Zongorán kíséri: Kazacsay T. 7.40: Rádióamatőr-posta. 8.10: His Master's Voice gramofonlemez. 9: Színműelőadás a stúdióból. „Szent Péter esernyője.“ Színmű 3 részben. Majd: Aradi Farkas Sándor és cigányzenekara a Bodó-kávéházból. Solthy György éneklésével. 12: Mocsányi—Lakos jazz-zenekar. — Budapest II. 7.40: Odeon-Parlophon gramofonlemez. — Bécs. 12.30: Híres művészek, gramofon. 13: Szimfonikus zenekar, könnyű zene. 16.15: Karének. 17.30: Francia nyelvlecke. 18: Könnyű zene. 19.25: A hold megzenésítése (gramofonlemezekkel.) 19.50: Előadás. 20.15: A sálzburgi ünnepi játékok. 23.10: Táncczene. — Belgrád. 13.05: Rádiózenekar. 19: Gramofon. 20: A Fidelity Salzburgból. 23.10: Hírek. Időjelzés. Cigányzene. 23.50: Táncclemezek. — Königs wusterhausen. 17: Ifjúsági óra. 17.40: Könnyű zene. 19: Költemények. 19.05: Tarka lemezek. 19.30: Hitler lányok csevegése. 20: Berlin. 21: Szózat. Utána tarka műsor. — Langenberg. 17.30: Könnyű zene. 21.05: Vidám est. 24: Hangverseny, közvetítés. — Milano. 18.40: Gramofon. 20.40: Gramofon. 21: Beszélőújság, gramofon. 21.45: Tarka gramofonest. — Rádió Páris. 21.40: Benatzky: A Fehér ló, operett. — Riga. 18: Magyarországról és cigányairól, előadás és gramofon. — Svájc. Aleman adó. 18: Gyermekdalok. 20: Zürichi templomok harangjai. 20.20: Jazz-zene. 21.30: Kétzongoraverseny. 22.10: Színmű. 23.15: Táncczene. — Varsó. 17.30: Gramofon. 18.15: Szoprán- és tenorszó. 19.35: Dudács szopránénekesnő. 20.05: Könnyű lemezek. 21: Könnyű zene. 23.30: Lengyel hangverseny. 23: Táncczene.

A szerkesztésért:
Dr. STAUBER JÁNOS
főel.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk, Minden szó 4 lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 10 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

ALKALMAZÁS.

PERFÉKTT csomózóleányok perzsaszőnyeg készítéshez felvétetnek. Str. Minervei 13. (v. Ilona uca.) 2734

MINDENES szobaleány azonnal felvétetik. Bul. Reg. Maria 10., II. em. jobbra. 2736

ÜGYES rádiószerelet magas fizetéssel felvesszünk, munkákat kiadunk. Írásbeli ajánlatot „Amateur“ jellegre az Aradi Közlöny kiadóháza kérünk. 2737

INGATLAN.

EGY kisebb jóállapotban levő házat sürgősen keresek megvételre. Címeket az Aradi Közlöny kiadóháza kérek. 2728

Arad határában

vagy Kisjenő környékén vásárolnék 30—40 kishold prima szántóföldet, lehetőleg tanyával. Ajánlatok ármegjelöléssel, cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

LAKÁS.

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Bővebbet: az Aradi Közlöny főkiadóháza, a Minorita templommal szemben. 800

VÉTEL ÉS ELADÁS.

ELADÓ igen jutányosan, elköltözés miatt, jég szekrény, nagy üst, virágállvány, kis szekrény, éléskamra-polo, kották, ruhaneműk, háztartási cikkek, esernyőtartó, stb. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Tört aranyat azonnal legmagasabb árrban fizetek. Sürgősen keresek ezüst tálcákat és tálcákat, 6 és 12 személyes ezüst evőeszközöket, háló, ebédlő, uriszobaberendezéseket, perzsa és gyári szőnyegeket, figurális porcellánokat stb. SALGONÉ bizományi üzlet, Arad, Strada Horia 1., Neuman-palota. 1000

12 és 6 személyes ezüst evőeszköz, antik vitrin, Biedermayer székek, perzsaszőnyegek, pelyh és plék raglások, antik asztalok, aranyhal tartó, Schöberl ág, szekretek, márkás porcellánok, perzsaszőnyegek, utazóbőröndök, szongorák, íróasztalok, könyvszekrények, aranyozott szalon, antik lámpa, ezüstskanalak, ebédlő, háló berendezések, fali vitrinek, festmények, ékszerek, ezüsttárgyak, divány, üveg- és porcellán servisek stb. eladó. SALGONÉ bizományi üzlete. Str. Horia (Széchenyi-ucca) 1. Neuman-palota

ÜZLETEK.

UDVARI ÜZLETHELYISÉG (volt „Mercantil-üzlet“) kiadó, v. Szabadság-tér 21. 2733

ÜZLETHELYISÉG a v. Szabadság-tér sarkánál, azonnalra kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóháza.

LEGOLCSÓBB BEVÁSÁRLÁSI FORRÁS A „COMISIO“ Hálószobák 3500 lejtől, ebédlők 6000 lejtől, ebédlő kredenc 1800. ur szobák. írda berendezések, modern konyha kredenc 850. granitúrák 1000 lejtől. réz-ágyak, rugany és párna matracok, sodronvok, zongorák, 0-ás és 2-es kaszák, Singer varrógépek, vaságyak, valódi és beföldi perzsa szőnyegek, légszűrőnyek, festmények, porcellánok Ezüstöt, aranyat, brilliáns a legmagasabb nappi áron vesszünk készpénzért. — Zálogtárgyakra, a legmagasabb összegűket csak az általunk képviselt temesvári Zalogház folyósítja. Meghosszabbításokat a legolcsóbban vállalunk. „COMISIO“ biz. üzlet Bul. Reg. Maria 13. Dácia-kávéház mellett

Hirdessen az Aradi Közlönyben!

A temesvári „Kinizsi“ S. E.
BUDAPESTI
S P O R T
VONATA
amellyel Bécsbe is utazhat,
AUGUSZTUS 12-én indul.
A RÉSZVÉTELI DIJ CSAK
970.— lej!
UTLEVÉL NEM SZÜKSÉGES
Jelentkezzen mielőbb az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

HIRDESSEN
a 49 éve fennálló
„Aradi Közlöny“-ben!